



FORMULARIO DE DENUNCIAS DE RUIDO

Antes de completar este formulario usted debe considerar lo siguiente:

- **Es indispensable** completar cada uno de los ítems que se solicitan, de manera ordenada, clara y precisa, utilizando letra imprenta.
- **Tener presente** los artículos 21¹ y 47² de la Ley Orgánica de la Superintendencia del Medio Ambiente, referidos a la presentación de denuncias y sus requisitos.
- **Las comunicaciones formales** que realiza la Superintendencia del Medio Ambiente con el denunciante se efectúan a través de **Carta Certificada**, por lo que es esencial **indicar correctamente su domicilio**. En caso de que éste se encuentre en zona rural, debe indicar una casilla de correos o un domicilio ubicado en zona urbana para que la notificación se lleve a cabo correctamente (donde usted reciba correspondencia).
- **Considerar** que a las siguientes fuentes no le es aplicable la norma de emisión de ruidos contenida del decreto supremo N° 38 de 2011:
a) la circulación de medios de transporte en vías públicas; b) el tránsito aéreo; c) la actividad propia del uso de viviendas y edificaciones habitacionales; d) el uso del espacio público; e) sistemas de alarma y de emergencia; f) voladuras y/o tronaduras.
- **Para conocer el estado de tramitación** de su denuncia, debe ingresar a oac.sma.gob.cl, o llamar al teléfono +56 2 2617 1800.

¹ Artículo 21 LO-SMA, "Cualquier persona podrá denunciar ante la Superintendencia el incumplimiento de instrumentos de gestión ambiental y normas ambientales, debiendo ésta informar sobre los resultados de su denuncia en un plazo no superior a 60 días hábiles. En el evento que producto de tales denuncias se iniciare un procedimiento administrativo sancionador, el denunciante tendrá para todos los efectos legales la calidad de interesado en el precitado procedimiento"

² Artículo 47 LO-SMA, "El procedimiento administrativo sancionatorio podrá iniciarse de oficio, a petición del órgano sectorial o por denuncia.

Se iniciará de oficio cuando la Superintendencia tome conocimiento, por cualquier medio, de hechos que pudieren ser constitutivos de alguna infracción de su competencia. Se iniciará a petición del órgano sectorial, por su parte, cuando tome conocimiento de los informes expedidos por los organismos y servicios con competencia en materia de fiscalización ambiental, los que deberán ser evacuados de conformidad a lo establecido en esta ley y contener en especial la descripción de las inspecciones, mediciones y análisis efectuados así como sugerir las medidas provisionales que sean pertinentes decretar.

Las denuncias de infracciones administrativas deberán ser formuladas por escrito a la Superintendencia señalando lugar y fecha de presentación, y la individualización completa del denunciante, quien deberá suscribirla personalmente o por su mandatario o representante habilitado. Asimismo, deberán contener una descripción de los hechos concretos que se estiman constitutivos de infracción, precisando lugar y fecha de su comisión y, de ser posible, identificando al presunto infractor.

La denuncia formulada conforme al inciso anterior originará un procedimiento sancionatorio si a juicio de la Superintendencia está revestida de seriedad y tiene mérito suficiente. En caso contrario, se podrá disponer la realización de acciones de fiscalización sobre el presunto infractor y sin ni siquiera existiere mérito para ello, se dispondrá el archivo de la misma por resolución fundada, notificando de ello al interesado."

1. INDIQUE SU DOMICILIO (donde recibe correspondencia). *(Campo obligatorio)*

Calle
Número
Comuna
Región Metropolitana
Casilla de correos

2. INDIVIDUALIZACIÓN DEL DENUNCIANTE. *(Campo obligatorio)*

Nombres/Razón Social/Institución Pablo Andrés	Sexo		
	Hombre X	Mujer	
Apellidos Toledo Cabrera	Género		
	Masculino X	Femenino	Otro
Cédula de identidad/Rol único tributario			
Número de teléfono móvil del denunciante			
Número de teléfono fijo del denunciante			
Dirección de correo electrónico del denunciante			

2.1. EN CASO DE SER REPRESENTANTE O APODERADO (adjuntar poder).

<i>(Completar sólo en caso de tener representante o apoderado)</i>	
Nombre y apellidos del representante/Apoderado	
Cédula de identidad del representante/Apoderado	
Calle	
Número	
Comuna	
Región	
Casilla de correos	

3. IDENTIFIQUE AL POSIBLE INFRACTOR O POSIBLES INFRACTORES.

Nombre completo/Razón Social/Institución CONSTRUCTORA ALMAHUE S.A.	
Cédula de identidad/Rol único tributario 76116237-3	
Tipo de actividad que desarrolla el potencial infractor (marque con una X) <i>(lista en orden alfabético)</i>	
<input type="checkbox"/> Centro cultural (teatro, salas de ensayo)	
<input type="checkbox"/> Centro de eventos y/o convenciones	
<input type="checkbox"/> Centro de salud (consultorios, hospitales, clínicas, veterinarias)	
<input type="checkbox"/> Comercio de abarrotes (hipermercados, supermercados, minimarket, bodegas)	
<input type="checkbox"/> Comercio de barrio (carnicerías, almacenes, panaderías)	

X Construcción/Inmobiliario

- ☐ Dispositivos (generadores, aire acondicionado, ventiladores, compresores)
- ☐ Establecimiento educacional (jardín infantil, colegio, liceo, instituto, universidad)
- ☐ Iglesia o centro de culto
- ☐ Industrial de gran envergadura
- ☐ Local comercial (mall, stripcenter, grandes tiendas)
- ☐ Local nocturno o de entretenición (bar, karaoke, disotheque, casino)
- ☐ Recinto deportivo (club deportivo, gimnasio, estadio, canchas)
- ☐ Servicio de alojamiento (hotel, hostel, camping)
- ☐ Servicio de comida (restaurant, carro de comida)
- ☐ Taller de oficios (mecánico, costura, alfarería)
- ☐ Terminal de transporte (estación de trenes, terminal de buses, puerto, aeropuerto)
- Otra _____

4. DESCRIPCIÓN Y ANTECEDENTES DE LOS HECHOS DENUNCIADOS.

Lugar donde ocurren los hechos denunciados <i>(Campo obligatorio)</i>
Calle Martín de Zamora
Número 3221
Comuna Las Condes
Región Metropolitana

Describa los hechos denunciados. *(Campo obligatorio)*

(Explicar en detalle y con claridad, cada uno de los hechos que denuncia, e indicar, según la información que usted posee, cuales son las actividades y/o dispositivos que originarían el ruido que denuncia)

Los ruidos de las labores de construcción de un edificio en Martín de Zamora 3221, Las Condes, exceden los niveles máximos permisibles de presión sonora en decibeles el horario de 7 a 21 horas, de acuerdo a la ordenanza municipal Decreto Alcaldicio Sección 1° N° 3297 de 2018 (https://www.lascondes.cl/descargas/transparencia/actos_resoluciones/decretos/2018/mayo/decreto.3297.11may2018.pdf). También incumple DS38/11 MMA.

Coordenadas de la construcción UTM DATUM: WGS84, HUSO:19, Coordenada Norte: 6.300.531 m, Coordenada Este: 352.115 m)

Ruidos producto de uso de: martillos neumáticos para hormigón, compresores, sierras de corte de metal, golpes de martillos manuales y gritos de trabajadores de construcción.

Caracterización del ruido

☐ Continuo (24 horas al día)

☒ **Periódico (todos los días, pero solo en algunos horarios)**

☐ Esporádico u ocasional (solo algunos días y/o en algunos horarios muy específicos)

☐ Puntual (solo ocurrió una vez)

Horarios de mayor generación del ruido

08:00 a 13:30 hrs y 14:30 a 18:30 hrs

Día(s) de mayor generación del ruido	Lunes a Viernes
Horarios de funcionamiento de la fuente denunciada	08:00 a 18:30
Desde cuando se ve afectado por el ruido	01 octubre 2019
Distancia aproximada entre su domicilio y el lugar de generación del ruido denunciado (Ej. Colindante, en la misma cuadra, etc.)	40 metros, el edificio en donde vivo se encuentra al frente de la construcción.
Identifique a los potenciales afectados por el hecho denunciado	
Nº aproximado de personas que identifica como afectadas con el ruido denunciado	50 personas al menos, que son las que viven en los edificios y casas que rodean la construcción
Caracterización de las personas afectadas. Marque con una X si es que dentro de los afectados se encuentran personas con alguna de las siguientes condiciones: <i>(En la medida de lo posible, acompañar documentos de respaldo que avalen la condición informada)</i>	
<input type="checkbox"/> Mujeres embarazadas. ¿Cuántas? <input type="checkbox"/> Personas en situación de discapacidad y/o movilidad reducida. ¿Cuántas? <input checked="" type="checkbox"/> Personas de tercera edad (>65 años). ¿Cuántas? Una persona. <input checked="" type="checkbox"/> Lactantes o menores de 6 años. ¿Cuántos? Una, mi hija recién nacida con menos de una semana de vida <input type="checkbox"/> Personas con condición desfavorable, avalada por un facultativo del área de la salud. ¿Cuántas? Describa la condición médica	
Caracterización del entorno afectado. Marque con una X si es que cercano a la fuente de ruido, se encuentra alguna de las siguientes instalaciones:	
<input type="checkbox"/> Salas cunas, jardines infantiles, guarderías o similares <input type="checkbox"/> Establecimiento de educación básica, media, superior y/o técnica <input type="checkbox"/> Centro de atención de salud (CESFAM, consultorios, SAPU, hospitales, centros psiquiátricos u otros)	

__ Casas de retiro o centros de cuidado de adultos mayores

5. ANTECEDENTES COMPLEMENTARIOS A LA DENUNCIA.

Señale, si conoce, otros Instrumentos de Gestión Ambiental que podrían haber sido infringido en razón de los hechos denunciados

(Resolución de Calificación Ambiental, Norma de Emisión, Plan de Descontaminación, etc.)

Decreto Alcaldicio Sección 1° N° 3297 de 2018 de Municipalidad de Las Condes

https://www.lascondes.cl/descargas/transparencia/actos_resoluciones/decretos/2018/mayo/decreto.3297.11may2018.pdf

Indique documentos que acompañe para complementar y/o acreditar los hechos denunciados (Informes, fotografías, filmaciones, antecedentes aportados por otros organismos, permisos municipales, informes sanitarios, registros de niveles de ruido, gestiones hechas en el municipio, etc.)

- a) Informe de medición de ruido llevado a cabo por personal de la Municipalidad de Las Condes.
- b) Fotografía que muestra la medición de ruido de la fuente desde mi departamento
- c) Fotografía que muestra la medición de ruido de fondo realizada, se hizo en una calle a nivel de piso y cerca de tránsito vehicular, he solicitado una nueva medición a Municipalidad ya que de realizarse medición de ruido de fondo desde mismo lugar de medición de ruido inicial las estimaciones de presión sonora producto de la construcción serán aún mayores y así también su incumplimiento. La razón que se medió para la medición de ruido de fondo en lugar distinto tiene que ver con que la Municipalidad no tiene facultades de detener la construcción, siendo que esta medición se puede realizar: i) en la hora de colación que es cuando la construcción se detiene, ii) antes del inicio de los trabajos o iii) después del final de cada jornada.
- d) Videos tomados desde mi departamento que dan cuenta de los niveles de ruido a los nos encontramos expuesto.

6. INDIQUE SI HA PRESENTADO OTRAS DENUNCIAS POR LOS MISMOS HECHOS.

SMA No	ID denuncia SMA
Otro organismo Municipalidad de Las Condes	Identificador organismo sectorial Dirección de Medio Ambiente, Aseo y Ornato de la Municipalidad de Las Condes, sin respuesta

FIRMA DEL DENUNCIANTE. Para que su denuncia sea válida ante la SMA y usted tenga el carácter de interesado ante un eventual procedimiento sancionatorio, es necesario que su denuncia tenga su firma. *(Campo obligatorio)*

Firma: Pablo Andrés Toledo Cabrera

(Adjunto Cedula de Identidad vigente)

Las Condes 29 de septiembre de 2020.

DE : Hans Toledo Dumenes.

A : Sra. Sandra Contreras.

REF : Mediciones de presión sonora La Niña N°3020.

En relación a lo solicitado por Usted al Sr. Carlos Ahumada, sobre los ruidos que provoca la constructora e inmobiliaria Almahue, Ubicada en Martin de Zamora N°3221, vengo a informar lo siguiente:

1° Se concurrió al domicilio del reclamante, Sr. Pablo Toledo, domiciliado en calle [REDACTED] para realizar la medición de presión sonora solicitada por los ruidos que se provocan por la construcción.

2° Se realizaron las mediciones de presión sonora de acuerdo a lo establecido en la normativa vigente decreto N°38, y decreto alcaldico, N°3297, tanto en tiempo y espacio, además de los tiempos para realizar el proceso.

3° las mediciones realizadas en el domicilio del reclamante, arrojaron los siguientes resultados.

- **LEQ PROM (ruido medido) 62 decibeles.**
- **LA SEQ (ruido de fondo) 60 decibeles.**
- **ESTABILIDAD DE RUIDOS EN TODAS LAS MEDICIONES DE 60 decibeles.**

De acuerdo a lo establecido, la medición de ruido de fondo se realiza en un lugar distinto de donde se realiza la medición del ruido de los trabajos.

4° La medición se realiza en horario de funcionamiento de la constructora autorizados por el artículo N°15 de la ordenanza municipal N°3297, que establece horarios de lunes a viernes de 08:00 a 20:00. Y sábados de 08:00 a 14:00.

5° CONCLUSIONES.

Los resultados arrojados por la medición de presión sonora, arrojan resultados de similares valores, de acuerdo a lo establecido en la normativa cuando existe una diferencia de 2 decibeles entre ambas mediciones (ruido medido y de fondo) esta queda nula entendiendo que ambos ruidos son de similares características.

Si bien se encuentra sobre la norma de los 55 decibeles durante el día, estos trabajos se están desarrollando en los horarios permitidos por la ordenanza municipal.

Se debe entender además que la construcción es una actividad que genera ruidos distintos a los normales y causan molestias de acuerdo al tipo de elementos que se utilizan, los que no tenemos además campo de acción para impedir el uso de estos en los horarios establecidos en el artículo N°15

Atentamente

HANS TOLEDO DUMENES

Inspector técnico.

Dirección de seguridad pública.

FICHA DE INFORMACION DE MEDICION DE RUIDO

IDENTIFICACION DE LA FUENTE EMISORA DE RUIDO

NOMBRE O RAZON SOCIAL	Inmobiliaria Almahue S.A.
RUT	76.116.221-7
DIRECCION	Avda. Apoquindo N°3500, piso 3
COMUNA	Las Condes.
TELEFONO	**

IDENTIFICACION DEL RECEPTOR

NOMBRE	Pablo Andres Toledo Cabrera.
RUT	
DIRECCION	
COMUNA	
TELEFONO	**

CARACTERIZACION DE LA FUENTE EMISORA DE RUIDO

TIPO DE ACTIVIDAD	Construcción.
TIPO DE RUIDO	Constante y de impacto
RUIDO DE FONDO	Ruido ambiente
IDENTIFICACION DEL RUIDO DE FONDO	Ruido de transito y uso de vías automovilísticas y peatonales
FUENTE PRINCIPAL DE EMISION DE RUIDO	Construcción de edificio
FUENTE SECUNDARIA DE EMISION DE RUIDO	No

CONDICIONES DE MEDICION

HORA INICIO MEDICION	11:40 am. Hasta las 12:20 pm.
FECHA MEDICION	29 de septiembre de 2020
IDENTIFICACION DEL INSTRUMENTO	MARCA: CIRRUS
	MODELO: CIRRUS CR:172 B
	Nº DE SERIE: GO78249
FILTRO DE PONDERACION USADO	DbA
RESPUESTA DEL INSTRUMENTO	Slow
CALIBRACION EN TERRENO	<input checked="" type="checkbox"/> ANTES DE MEDIR <input type="checkbox"/> DURANTE LA MEDICION
NOMBRE OPERADOR	Hans Toledo Dumenes.
ZONA DE EVALUACION	ZONA (I)

FICHA DE MEDICIÓN DE NIVELES DE RUIDO POR LUGAR DE MEDICIÓN

IDENTIFICACION DEL LUGAR DE MEDICION:

Terraza de dormitorio de reclamante.

	Leq	NPS Min	NPSMax
PUNTO 1	63	59	70
	62	60	65
	65	59	73

	Leq	NPS Min	NPSMax
PUNTO 2	61	58	66
	62	59	66
	62	58	65

Ruidos Imprevistos

NO

	Leq	NPS Min	NPSMax
PUNTO 3	63	59	68
	63	58	69
	62	59	66

REGISTRO DE VALORES Leq RUIDO DE FONDO

5	10	15	20	25	30
59	60	60	NO	NO	NO

Observaciones

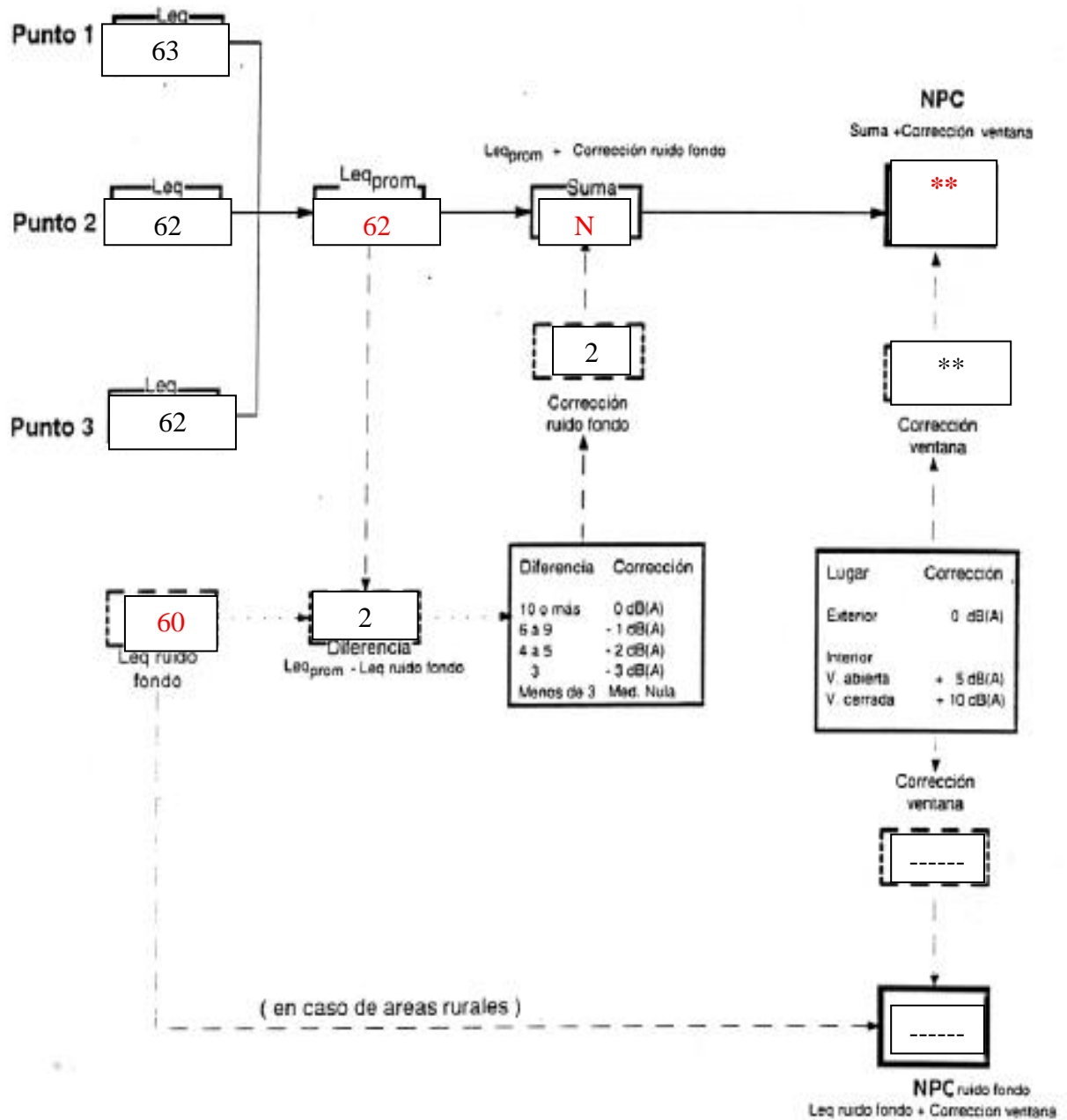
Medición se realiza de acuerdo a protocolo establecido en decreto N°38 ministerio de medio ambiente.

RUIDO ESTABLE

FICHA DE EVALUACION DE NIVELES DE RUIDO POR LUGAR DE MEDICION

Terraza abierta de dormitorio principal.

Terraza abierta de dormitorio principal.



FICHA DE CROQUIS DE MEDICION



MEDICION INTERNA



MEDICION EXTERNA



MUNICIPALIDAD DE LAS CONDES

DIRECCIÓN JURÍDICA

PNA/OLA/RER

DECRETO ALC. SECC. 1ª N°

LAS CONDES, 11 MAY 2018

VISTOS:

1.- El Decreto Alcaldicio Sección 1ª N° 504 de fecha 9 de febrero de 1999, que aprueba la Ordenanza sobre Sonidos y Ruidos Molestos, publicada en el Diario Oficial el 18 de febrero de 1999;

2.- El Decreto Alcaldicio Sección 1ª N° 8541, de fecha 13 de diciembre de 2017, que modificó la citada Ordenanza sobre Sonidos y Ruidos Molestos, publicado en la página web de la Municipalidad de Las Condes el 14 de diciembre de 2017;

3.- Lo dispuesto en el artículo transitorio del Decreto Alcaldicio Sección 1ª N° 8541, de fecha 13 de diciembre de 2017, que me faculta para dictar un texto refundido de la Ordenanza sobre Sonidos y Ruidos de la Comuna de Las Condes, refundiendo en un solo texto los Decretos Alcaldicios Sección 1ª N° 504 de fecha 9 de febrero de 1999 y N° 8541, de fecha 13 de diciembre de 2017; y,

4.- En uso de las facultades que me confieren los artículos 56 y 63 de la Ley Orgánica Constitucional de Municipalidades,

DECRETO:

1.- **FÍJASE** el texto refundido de la **"ORDENANZA SOBRE SONIDOS Y RUIDOS DE LA COMUNA DE LAS CONDES"** :

I. NORMAS GENERALES.

ARTÍCULO 1°:

La Municipalidad de Las Condes velará por el cumplimiento y aplicación de la normativa de protección al medio ambiente en la comuna, evitando que esta forma de contaminación altere la salud y la sana convivencia de sus habitantes.

ARTÍCULO 2°:

Los ruidos que sobrepasen los niveles señalados en el artículo 9°, serán sancionados conforme a lo dispuesto en el artículo 23 de esta Ordenanza.

También se sancionarán, todos los ruidos que por su duración, intensidad u horario ocasionen molestias al vecindario, tales como los producidos por alarmas, equipos de música o instrumentos musicales, gritos, cantos, mascotas, entre otros. Lo anterior, independientemente de la medición del ruido por medio de un sonómetro o del resultado de la misma.

Se exceptúan todas aquellas actividades reguladas por otras ordenanzas locales vigentes, en los horarios autorizados por éstas.

ARTÍCULO 3°:

Se prohíbe causar, producir o provocar ruidos o sonidos, sean permanentes u ocasionales que, atendida la hora y lugar donde ocurren, perturben la tranquilidad

y el reposo de la población o que causen o puedan causar daño a la salud de las personas.

ARTÍCULO 4°:

Para los efectos de la aplicación de la normativa de contaminación sonora la comuna se divide en dos zonas:

Zona I: aquella zona definida en el Instrumento de Planificación Territorial respectivo y ubicada dentro del límite urbano, que permite exclusivamente uso de suelo Residencial o bien este uso de suelo y alguno de los siguientes usos de suelo: Espacio Público y/o Área Verde.

Zona II: aquella zona definida en el Instrumento de Planificación Territorial respectivo y ubicada dentro del límite urbano, que permite además de los usos de suelo de la Zona I, Equipamiento de cualquier escala.

ARTÍCULO 5°:

Para los efectos de la aplicación de la normativa que sanciona los ruidos, horario diurno es aquel que corre entre las 7:00 y 21:00 horas del mismo día y horario nocturno es aquel que corre entre las 21:00 horas de un día y las 07:00 horas del día siguiente.

ARTÍCULO 6°:

Para los efectos del inciso 1° del artículo 2° de la presente ordenanza, se entenderá por fuente emisora de ruido toda actividad productiva, comercial, de esparcimiento y de servicios, faenas constructivas y elementos de infraestructura que generen emisiones de ruido hacia la comunidad.

ARTÍCULO 7°:

Derogado.

II. DE LOS SONIDOS Y RUIDOS PROVENIENTES DE LUGARES PRIVADOS.

ARTÍCULO 8°:

Derogado.

ARTÍCULO 9°:

Los niveles de presión sonora corregidos que se obtengan de la emisión de una fuente emisora de ruido, medidos en el lugar donde se encuentre el receptor, no podrán exceder los valores que se indican a continuación:

Niveles máximos permisibles de presión sonora en decibeles		
	De 7 a 21 horas	De 21 a 7 horas
Zona I	55	45
Zona II	60	45

En el plano anexo se grafica la distribución de las zonas I y II de la comuna de Las Condes, sin perjuicio de las modificaciones que a futuro puedan realizarse al Instrumento de Planificación Territorial respectivo.

ARTÍCULO 10°:

Para determinar la intensidad del ruido a que se refiere el inciso 1° del artículo 2°, se debe utilizar un sonómetro integrador - promediador debidamente calibrado o cualquier otro instrumento, siempre que cumpla con las exigencias señaladas en el Decreto Supremo N° 38 de 2011 del Ministerio del Medio Ambiente, que "Establece norma de emisión de ruidos generados por fuentes que indica, elaborada

a partir de la revisión del Decreto N° 146, de 1997, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia.”.

La medición de los ruidos que provoque un establecimiento o equipo del cual emanen, se efectuará en la propiedad donde se encuentre el receptor, en el lugar, momento y condición de mayor exposición al ruido, de modo que represente la situación más desfavorable para dicho receptor.

ARTÍCULO 11°:

Las mediciones deberán ser acompañadas de un informe técnico, el que deberá contener, a lo menos, lo siguiente:

- 1.- Individualización del titular de la fuente;
- 2.- Individualización del receptor y personas afectadas;
- 3.- Hora y fecha de la medición;
- 4.- Identificación del tipo de ruido;
- 5.- Croquis del lugar donde se realiza la medición;
- 6.- Identificación de las otras fuentes emisoras de ruido que influyan en su medición;
- 7.- Valores de nivel de presión sonora (NPC) obtenidos para la fuente emisora de ruido y los procedimientos de corrección empleados;
- 8.- Valores de ruido de fondo obtenidos, en el evento que sea necesario;
- 9.- Identificación de instrumento utilizado y su calibración; y
- 10.- Identificación de la persona que realizó las mediciones.

ARTÍCULO 12°:

Los establecimientos o recintos que no cumplan satisfactoriamente con las normas y estándares de sonidos y ruidos se consideran fuera de norma y no podrán localizarse ni instalarse en la comuna.

A los establecimientos que con posterioridad a su instalación y al otorgamiento del permiso y la patente municipal, no cumplan con las normas y estándares, se les fijará un plazo prudencial para abandonar el lugar en conformidad a las disposiciones del Artículo 160° de la Ley General de Urbanismo y Construcciones.

III. DE LOS RUIDOS EN LOS ESPACIOS PUBLICOS.

ARTÍCULO 13°:

La utilización de los bienes nacionales de uso público, al que todos los ciudadanos tienen derecho, debe hacerse respetando el derecho de los demás, sin provocar ruidos que ocasionen molestias a los transeúntes y vecindario. De este modo está prohibido:

- a) Las canciones, la música y los gritos o demostraciones ruidosas en el período nocturno;
- b) Provocar molestias mediante la emisión de música o ruidos a través de sistemas de amplificación, tanto en la vía pública, como dentro de locales o residencias orientadas al exterior;
- c) Pregonar o anunciar mercaderías mediante gritos o utilizando sistemas de amplificación;
- d) El sonido descontrolado de alarmas para prevenir robos o daños. Se entiende que hay uso descontrolado cuando ha sonado más de cinco minutos, en el día y de 3 en la noche;
- e) Hacer detonar fuegos artificiales, o cualquier otro elemento ruidoso, sin estar debidamente autorizado;
- f) Los ruidos que por uso de maquinaria superen los máximos permitidos en el Artículo 9°.
- g) Derogado.



ARTÍCULO 14°:

Los aparatos voladores provistos de motor y cuyo funcionamiento no esté regulado por la Dirección de Aeronáutica, tales como, alas motorizadas, aeromodelos a control remoto, u otros similares, no podrán ser operados en lugares u horarios que perturben la tranquilidad de los vecinos.

IV. DE LOS RUIDOS PROVOCADOS POR LA CONSTRUCCIÓN.

ARTÍCULO 15°:

En los inmuebles donde se ejecuten obras de construcción, demolición, ampliación, reparación o cualquier otro trabajo que produzca ruidos no habituales en el vecindario, el nivel de presión sonora no podrá exceder de aquellos establecidos en el Artículo 9°.

Cuando por necesidades de la faena sea imprescindible utilizar maquinarias o equipos que, por su naturaleza, sean fuente de sonidos o ruidos, ellos sólo podrán utilizarse de lunes a viernes entre las 8:00 y 20:00 horas y los sábados de 8:00 a 14:00 horas. Además, deberán instalarse de modo que menos problemas causen a los vecinos. Los camiones mezcladores y maquinaria motorizada sólo pueden utilizarse dentro de este horario.

V. DE LOS SONIDOS Y RUIDOS PRODUCIDOS POR VEHÍCULOS EN LA VIA PUBLICA.

ARTÍCULO 16°:

Los vehículos que circulen por la comuna deberán cumplir con la presente ordenanza y las disposiciones legales y reglamentarias que establezca la Ley de Tránsito y su legislación complementaria.

Así los vehículos, entre otras prohibiciones, no podrán:

- a) Transitar con escape libre;
- b) Utilizar los aparatos sonoros de que estén provistos;
- c) Utilizar sirenas u otros dispositivos sonoros especiales, a menos, que el vehículo esté autorizado por ley para ello;
- d) Utilizar alto parlantes.

ARTÍCULO 17°:

Se prohíbe a los vehículos de locomoción colectiva, taxis o colectivos, anunciar sus recorridos o solicitar pasajeros mediante el uso de la bocina u otro aparato emisor de sonidos o ruidos.

ARTÍCULO 18°:

Las alarmas instaladas en vehículos podrán funcionar sólo el tiempo necesario para que el propietario o encargado se entere de su activación.

VI. DE LOS RUIDOS QUE ALTEREN LA TRANQUILIDAD DEL VECINDARIO.

ARTÍCULO 19°:

Queda prohibido todo ruido que altere la tranquilidad del vecindario.

ARTÍCULO 20°:

Derogado.



ARTÍCULO 21:

La denuncia que un Inspector Municipal haga por ruidos deberá indicar:

1. Individualización del titular de la fuente emisora;
2. Hora y fecha de constatación;
3. Identificación del tipo de ruido;
4. Croquis del lugar;
5. Individualización de las personas afectadas por dicha contaminación ambiental. La individualización debe indicar nombre completo, número de cédula nacional de identidad y domicilio de cada persona afectada; y
6. Identificación del funcionario que levanta el acta.

ARTÍCULO 21 bis:

Los ruidos señalados en el inciso 2° del artículo 2°, podrán ser acreditados ante el Juez de Policía Local competente, a través de cualquiera de los medios de prueba establecidos en la ley o a través de cualquier mecanismo moderno, por medio del cual resulte posible hacer constar los hechos de manera confiable.

El Juez apreciará la prueba y los antecedentes de la causa de acuerdo con las reglas de la sana crítica, y del mismo modo apreciará la denuncia formulada por un Carabinero o Inspector Municipal.

VII. FISCALIZACIÓN Y SANCIONES.

ARTÍCULO 22:

Los Inspectores Municipales y Carabineros de Chile, fiscalizarán el cumplimiento de las disposiciones de esta Ordenanza, sin perjuicio de las facultades que la ley le entregue a otros organismos, y denunciarán las infracciones al Juzgado de Policía Local competente tantas veces como sea necesario, en la medida en que la conducta infraccional sea reiterativa.

La actividad inspectora de vigilancia y control, se ejercerá de oficio o bien a instancia de parte.

ARTÍCULO 23:

Cada una de las infracciones a la presente ordenanza se sancionará con multa de dos a cinco unidades tributarias mensuales (U.T.M.), sin perjuicio de la facultad de aplicar las sanciones de comiso y de clausura, de acuerdo a la ley 15.231.

El Juez de Policía Local al aplicar la multa tendrá en consideración el horario, si se trata de una zona de uso de suelo residencial, la reincidencia, el número de personas afectadas y la alteración producida al vecindario.

ARTÍCULO 24:

Corresponderá a la Dirección de Medio Ambiente, Aseo y Ornato recibir las denuncias que formulen en la Municipalidad los ciudadanos por incumplimiento de normas ambientales y las pondrá en conocimiento del organismo fiscalizador competente para que este les dé curso de acuerdo al procedimiento establecido en el Artículo 65 de la Ley N° 19.300.

VIII. DISPOSICIONES FINALES.

ARTÍCULO 25:

Deróganse todas las ordenanzas que regulan esta materia, especialmente las aprobadas por Decretos Alcaldicios Sección 1° N° 392 de fecha 17 de Marzo de 1983, N° 695 de fecha 26 de Mayo de 1983 y N° 1035 de fecha 9 de Agosto de 1983.

ARTÍCULO 26:

El Alcalde podrá suspender, mediante la dictación del correspondiente decreto alcaldicio, por períodos determinados con motivo de fiestas patrias, aniversarios o celebraciones extraordinarias o tradicionales, la aplicación de una, varias o todas las disposiciones de la presente Ordenanza.

2.- PUBLÍQUESE el presente decreto en la página web de la Municipalidad de Las Condes.

ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ARCHÍVESE.



Lani

[Handwritten signature]



Distribución:

Secretaría Municipal
Dirección de Medio Ambiente, Aseo y Ornato
Dirección de Control
Dirección de Seguridad Pública
Departamento de Patentes Municipales
Dirección Jurídica
1°, 2°, y 3° Juzgados de Policía Local
Oficina de Partes.









Nombre proyecto: Edificio Zamora 3221

Permiso de edificación: 90 del 26/06/2019

Mandante: Almahue Don Arturo S.A.

Construye: Constructora Almahue S.A.

Arquitectos: Renato Stewart I. - Eugenio Simonetti T.

Inicio de obra: septiembre 2019

Plazo de ejecución: 18 meses

Horario de trabajo: lunes a viernes 8:00 a 20:00 hrs. Sábados 8:00 a 14:00 hrs.

Horario de mayor ruido: lunes a viernes 8:30 a 19:30 hrs. Sábados 8:00 a 14:00 hrs.

Nombre de contacto: Eduardo Ramírez

ventaszamora@ialmahue.com

Nota: libro de reclamos disponible en portería

contactogeneral@ialmahue.com

PERMISO DE EDIFICACIÓN

☒ OBRA NUEVA

LOTEO DFL 2 CON CONSTRUCCIÓN SIMULTÁNEA ☐ SI ☒ NO

LOTEO CON CONSTRUCCIÓN SIMULTÁNEA ☐ SI ☒ NO

☐ AMPLIACION MAYOR A 100 M2 ☐ ALTERACION ☐ REPARACION ☐ RECONSTRUCCION

DIRECCIÓN DE OBRAS - I. MUNICIPALIDAD DE

LAS CONDES

REGIÓN:

METROPOLITANA

☒ URBANO ☐ RURAL

NÚMERO DE PERMISO

90

FECHA

26-06-2019

ROL S.I.I.

342-34 / 35 / 12 / 13
/ 14 / 15 / 16 / 17 /
34 / 35 / 45 / 46 / 47

RGN/MFA

VISTOS:

- A) Las atribuciones emanadas del Art. 24 de la Ley Orgánica Constitucional de Municipalidades.
- B) Las disposiciones de la Ley General de Urbanismo y Construcciones, en especial el Art. 116, su Ordenanza General y el Instrumento de Planificación Territorial.
- C) La solicitud de aprobación, los planos y demás antecedentes debidamente suscritos por el propietario y los profesionales correspondientes al expediente S.P.E.-5.1.4./5.1.6. N° SE/22/2019
- D) El Certificado de Informaciones Previas N° 424 AL 426. 428 AL 435 de fecha 02-02-2019 / 05-02-2019
- E) El Anteproyecto de Edificación N° ---- vigente, de fecha -----
- F) El informe Favorable de Revisor Independiente N° 1272 de fecha 16-03-2019
- G) El informe Favorable de Revisor de Proyecto de Cálculo Estructural N° S/N de fecha 16/5/2019
- H) La solicitud N° ---- de fecha ----- de aprobación de loteo con construcción simultánea.
- I) Otros: -----

RESUELVO:

- 1.- Otorgar permiso para (ESPECIFICAR) 2 EDIFICIOS (N° DE EDIFICIOS, CASAS, GALPONES) -----
con una superficie edificada total de 14.373.09 m2 y de DE 9 PISOS Y 2 SUBTERRÁNEOS pisos de altura, destinado a RESIDENCIAL. VIVIENDA
ubicado en calle/avenida/camino MARTIN DE ZAMORA N° 3221 / LA NIÑA N° 3240 / LA PINTA N° 3090
Lote N° 1-A, Manzana --- Localidad o Loteo CRISTOBAL COLON PLANO S-8009
Sector (URBANO - RURAL) URBANO, Zona E-Am4 (TABLA B) / UV1 del Plan Regulador (COMUNAL O INTERCOMUNAL) ----- aprobando los planos y demás antecedentes, que forman parte de la presente autorización mencionados en la letra C de los VISTOS de este permiso.
- 2.- Dejar constancia que la obra que se aprueba (MANTIENE O PIERDE) APLICA
los beneficios del D.F.L.-N°2 de 1959 y se acoge a las siguientes disposiciones especiales: (BENEFICIO DE FUSIÓN DE TERRENOS; PROYECCIÓN DE SOMBRAS, CONJUNTO ARMONICO) LEY 19537 DE COPROPIEDAD INMOBILIARIA; BENEFICIO DE FUSIÓN; PROYECCIÓN DE SOMBRAS
- 3.- Que el presente permiso se otorga amparado en las siguientes autorizaciones especiales: (ART. 121, ART. 122, ART. 123, ART. 124, DE LA LEY GENERAL DE URBANISMO Y CONSTRUCCIONES, OTROS, (ESPECIFICAR) NINGUNA Plazos de la autorización especial -----
- 4.- Que el proyecto que se aprueba se ajusta al citado anteproyecto (cuando corresponda)

5.- INDIVIDUALIZACIÓN DEL PROPIETARIO

NOMBRE O RAZÓN SOCIAL DEL PROPIETARIO	R.U.T.
ALMAHUE DON ARTURO S.A.	76.166.039-K
REPRESENTANTE LEGAL DEL PROPIETARIO	R.U.T.
RENATO STEWART LETELIER / DARIO ALBERTO OVALLE IRARRAZAVAL	

6.- INDIVIDUALIZACIÓN DE LOS PROFESIONALES

NOMBRE O RAZÓN SOCIAL DE LA EMPRESA DEL ARQUITECTO PROYECTISTA (cuando corresponda)		R.U.T.	
-----		-----	
NOMBRE DEL ARQUITECTO PROYECTISTA		R.U.T.	
RENATO STEWART LETELIER / EUGENIO SIMONETTI TORO / ANDRES STEWART DAUDET		[REDACTED]	
NOMBRE DEL CALCULISTA		R.U.T.	
CLAUDIO FUENTES RONCALLO		[REDACTED]	
NOMBRE DEL CONSTRUCTOR (*)		R.U.T.	
VICTOR WOOD CIENFUEGOS		[REDACTED]	
NOMBRE DEL REVISOR INDEPENDIENTE (cuando corresponda)	R.U.T.	REGISTRO	CATEGORIA
MAURICIO IVÁN FUENTES PENROZ	[REDACTED]	00071-13	PRIMERA
NOMBRE o RAZÓN SOCIAL DEL REVISOR DEL PROYECTO DE CALCULO ESTRUCTURAL (cuando corresponda)	R.U.T.	REGISTRO	CATEGORIA
RENE LAGOS Y ASOCIADOS INGENIEROS CIVILES	78.956.640-2	-----	PRIMERA

(*) Podrá individualizarse hasta antes del inicio de las obras

7.- CARACTERÍSTICAS DEL PROYECTO

7.1.- DESTINO (S) CONTEMPLADO (S)

<input checked="" type="checkbox"/> RESIDENCIAL Art. 2.1.25. OGUC.	DESTINO ESPECIFICO:	VIVIENDA	
<input type="checkbox"/> EQUIPAMIENTO Art. 2.1.33. OGUC.	CLASE ART. 2.1.33 OGUC	ACTIVIDAD	ESCALA ART. 2.1.36. OGUC
<input type="checkbox"/> ACTIVIDADES PRODUCTIVAS Art. 2.1.28. OGUC.	DESTINO ESPECIFICO:		
<input type="checkbox"/> INFRAESTRUCTURA Art. 2.1.29. OGUC.	DESTINO ESPECIFICO:		
<input type="checkbox"/> OTROS	(especificar)		

7.2.- SUPERFICIE EDIFICADA

	UTIL (m2)	COMUN (m2)	TOTAL (m2)
S. EDIFICADA BAJO TERRENO	1.979,29	2.691,63	4.670,92
S. EDIFICADA SOBRE TERRENO	8.110,28	1.591,89	9.702,17
S. EDIFICADA TOTAL	10.089,57	4.283,52	14.373,09
SUPERFICIE TOTAL TERRENO (M2)	BRUTA: 3.554,32 - NETA: 3.467,96		

7.3.- NORMAS URBANÍSTICAS APLICADAS

DESCRIPCIÓN	PERMITIDO	PROYECTADO	DESCRIPCIÓN	PERMITIDO	PROYECTADO
COEFICIENTE DE CONSTRUCTIBILIDAD	2,34	2,34	COEFICIENTE DE OCUPACIÓN DE SUELO	0,4	0,16
ALTURA MAXIMA EN METROS o pisos	31,5 M - 9 PISOS + SALA DE MÁQUINAS	25,74 M - 9 PISOS	DENSIDAD	83 VIV	83 VIV
RASANTES	70°	PROYECCIÓN DE SOMBRAS	ADOSAMIENTO	NO PERMITIDO	NO PROYECTA
DISTANCIAMIENTOS	8,0	8,0	ANTEJARDIN	7,0	7,0

ESTACIONAMIENTOS REQUERIDOS	129 + 19 VISITAS (INCLUYE 3 PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD) + 3 OFICINAS = 151 + 77 BICICLETAS	ESTACIONAMIENTOS PROYECTO	131 + 19 VISITAS (INCLUYE 3 PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD) + 4 OFICINAS = 154 + 77 BICICLETAS
-----------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------

DISPOSICIONES ESPECIALES A QUE SE ACOGE EL PROYECTO			
<input checked="" type="checkbox"/> D.F.L.- Nº2 de 1959	<input checked="" type="checkbox"/> Proyección Sombras Art. 2.6.11. OGUC	<input type="checkbox"/> Conj. Viv. Econ. Art. 6.1.8. OGUC	
<input checked="" type="checkbox"/> Ley Nº 19.537 Copropiedad Inmobiliaria	<input checked="" type="checkbox"/> Beneficio Fusión Art. 63 LGUC	<input type="checkbox"/> Otro (Especificar)	
<input type="checkbox"/> Conjunto Armónico Art. 2.6.4. OGUC	<input type="checkbox"/> Segunda Vivienda Art. 6.2.4. OGUC		
AUTORIZACIONES ESPECIALES LGUC			
<input type="checkbox"/> Art.	<input type="checkbox"/> Art.	<input type="checkbox"/> Art.	<input type="checkbox"/> Otro
EDIFICIOS DE USO PUBLICO		<input type="checkbox"/> TODO <input type="checkbox"/> PARTE <input checked="" type="checkbox"/> NO	
CUENTA CON ANTEPROYECTO APROBADO	<input type="radio"/> SI <input checked="" type="radio"/> NO	RES. Nº	FECHA

7.4.- NUMERO DE UNIDADES TOTALES POR DESTINO

VIVIENDAS	83	OFICINAS	2
LOCALES COMERCIALES		ESTACIONAMIENTOS	154 + 77 BICICLETAS
OTRO (ESPECIFICAR)			

7.5.-PAGO DE DERECHOS:

CLASIFICACIÓN (ES) DE LA CONSTRUCCIÓN	M2	CLASIFICACIÓN
	9.702,17	B2
	4.670,92	B3
PRESUPUESTO		\$ 3.654.216.181
SUBTOTAL DERECHOS MUNICIPALES	%	\$54.813.243
DESCUENTO POR UNIDADES REPETIDAS	%	\$ 1.434.499
TOTAL DERECHOS MUNICIPALES	%	\$53.378.744
DESCUENTO 30% CON INFORME DE REVISOR INDEPENDIENTE	-	\$ 16.013.623
MONTO CONSIGNADO AL INGRESO	G.I.M. N°	FECHA
TOTAL A PAGAR		\$ 37.365.121
GIRO INGRESO MUNICIPAL	N°	12987346
	FECHA	26/06/2019
CONVENIO DE PAGO	N°	FECHA

NOTA: (SOLO PARA SITUACIONES ESPECIALES DEL PERMISO)

1.- EL PREDIO SE ENCUENTRA AFECTO A UTILIDAD PÚBLICA POR MARTÍN DE ZAMORA EN UN ANCHO VARIABLE DE 1,25 A 1,3 M.
2.- ESTE PERMISO DEBERÁ PERMANECER EN OBRA, PARA SER EXHIBIDO A LOS INSPECTORES DE ESTA D.O.M. CADA VEZ QUE SEA NECESARIO
3.- EN ATENCIÓN A LA LEY N° 20.016, DE FECHA 25/08/05, EL PRESENTE PERMISO SE OTORGA BAJO LA REVISIÓN DEL CUMPLIMIENTO DE LA NORMAS URBANÍSTICAS APLICADAS AL PROYECTO, DEJANDO RADICADA LA RESPONSABILIDAD DE REVISIÓN Y DEL CUMPLIMIENTO DE LAS DEMÁS DISPOSICIONES LEGALES Y REGLAMENTARIAS VIGENTES AL ARQUITECTO PROYECTISTA Y DEMÁS PROFESIONALES QUE INTERVIENEN EN ÉL.
4.- PARA SU RECEPCIÓN FINAL LAS OBRAS DEBERÁN AJUSTARSE A PLANOS, ESPECIFICACIONES TÉCNICAS Y EMPLAZAMIENTOS APROBADOS.
5.- PARA ACOGERSE AL D.F.L. N° 2 DE 1959, DEBERÁ PRESENTAR EL PRESENTE PERMISO REDUCIDO A ESCRITURA PÚBLICA, AL MOMENTO DE SOLICITAR LA RECEPCIÓN FINAL, EN VIRTUD AL ART. 162° DE LA L.G.U.C.
6.- LAS OFICINAS APROBADAS NO CONTEMPLAN AFLUENCIA DE PÚBLICO.
7.- PARA LA RECEPCIÓN DEFINITIVA DEBERÁ CONTAR CON INFORME VIAL BÁSICO DE LA SEREMI DE TRANSPORTE, Y SUS OBRAS DEBIDAMENTE EJECUTADAS, O EL CERTIFICADO EMITIDO POR EL SISTEMA QUE ACREDITE QUE EL PROYECTO NO REQUIERE INFORME.





DIRECTORA DE OBRAS MUNICIPALES

ORD. N°: 3002 SMA 2020

ANT.: Denuncia ruidos labores de construcción edificio en calle Martín de Zamora N° 3221, Constructora Almahue S.A., Las Condes.

MAT.: Informa sobre denuncia que indica.

Santiago, noviembre 02 de 2020

DE : FERNANDO VERA OETIKER
ENCARGADO DE LA OFICINA DE TRANSPARENCIA Y PARTICIPACIÓN CIUDADANA

A : SR. PABLO TOLEDO CABRERA

Por medio del documento referido en el Ant., esta Superintendencia ha tomado conocimiento de su denuncia de ruidos asociados a labores de construcción de la constructora Almahue S.A del edificio ubicado en calle Martín de Zamora N° 3221, en la comuna de Las Condes. Según los antecedentes presentados, la fuente emisora podría estar en incumplimiento a la Norma de Emisión de ruidos, contenida en el Decreto Supremo N° 38, del Ministerio del Medio Ambiente, promulgado con fecha 11 de noviembre del año 2011.

Su denuncia ha sido registrada en nuestro sistema bajo el Id 319-XIII-2020 y su contenido ha sido incorporado en el proceso de planificación de Fiscalización, en conformidad a las competencias de la Superintendencia del Medio Ambiente.

Sin otro particular, le saluda atentamente,

fernando
vera oetiker

Firmado digitalmente
por fernando vera
oetiker
Fecha: 2020.11.03
11:01:31 -03'00'



FERNANDO VERA OETIKER
Encargado Oficina de Transparencia y Participación Ciudadana
Superintendencia del Medio Ambiente

RPI

Distribución:

- Sr. Pablo Toledo Cabrera, calle La Niña N° 3020, depto. 606, Las Condes, Región Metropolitana.

C.C.:

- División de Fiscalización de la SMA.
- Ilustre Municipalidad de Macul.
- Oficina de Partes.

COMPROBANTE GENERACIÓN SAFA

La Superintendencia del Medio Ambiente informa que se ha generado la Solicitud de Actividad Fiscalización Ambiental con los siguientes datos:

SAFA creado con el número: 834-2020

Origen de la solicitud: Denuncia

Región: Región Metropolitana

Unidad Fiscalizable: 17925|EDIFICIO ZAMORA 3221-ALMAHUE

Descripción: Edificio

Actividad Propuesta: Inspección Ambiental

Propuesta Mes Inicio: Diciembre



Fecha: 11-12-2020 13:24

El presente certificado únicamente da cuenta de la generación de la información reportada en el Sistema de Fiscalización Ambiental.



ACTA DE INSPECCION AMBIENTAL

(FORMATO DE ACTA PARA NORMAS DE EMISIÓN, CALIDAD Y PLANES DE PREVENCIÓN Y/O DESCONTAMINACIÓN AMBIENTAL)

1. ANTECEDENTES				
1.1 Fecha de Inspección: 04 de octubre de 2020		1.2 Hora de inicio: 15:06		1.3 Hora de término: 15:45
1.4 Nombre de la Unidad Fiscalizable: Construcción Edificio Zamora			1.5 Estado operacional de la Unidad Fiscalizable: En construcción	
1.6 Ubicación de la Unidad Fiscalizable: Martín de Zamora 3221			Comuna: Las Condes	Región: Metropolitana
1.7 Titular de la Unidad Fiscalizable: Inmobiliaria Almahue S.A.			Domicilio Titular (para efectos de notificación): Nueva de Lyon 145, piso 15, Providencia, RM	
RUT o RUN: 76.116.221-7	Teléfono: [REDACTED]		Correo electrónico: [REDACTED]	
1.8 Representante legal de la Unidad Fiscalizable: Renato Stewart L. Darío Ovalle I.			Domicilio: [REDACTED]	
RUT o RUN: [REDACTED] [REDACTED]	Teléfono: [REDACTED]		Correo Electrónico: [REDACTED]	
1.9 Encargado o responsable de la Unidad Fiscalizable durante la Inspección: -----			Domicilio: -----	
RUT o RUN -----	Teléfono: -----		Correo electrónico: -----	
2. MOTIVO DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN				
2.1 ____ Programada	2.2 <input checked="" type="checkbox"/> No programada	Denuncia: <input checked="" type="checkbox"/>	Oficio: _____	Otro: _____
	Denuncia 319-XIII-2020 por ruidos por obra de construcción			
3. MATERIA ESPECÍFICA OBJETO DE LA INSPECCIÓN AMBIENTAL				
Manejo de Emisiones Acústicas				
4. INSTRUMENTOS DE CARÁCTER AMBIENTAL FISCALIZADOS				
D.S. N°38/11 MMA				

5. ASPECTOS ASOCIADOS A LA EJECUCIÓN DE LA INSPECCIÓN AMBIENTAL

5.1 Existió oposición al ingreso: SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> (No aplica)	5.2 Se solicitó auxilio de la fuerza pública: SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> (No aplica)	5.3 Existió Colaboración por parte de los fiscalizados: (En caso de ser negativo, se deben fundamentar los hechos en Observaciones) SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> (No aplica)
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

5.4 Se ejecutó la Reunión Informativa: SI ☐ NO ☒ (En caso de que la respuesta sea negativa, indicar las causas que motivaron dicha situación)

En caso de que la respuesta sea afirmativa, responder lo siguiente:

a) Se informaron las materias objeto de la fiscalización	SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/>
b) Se informó la normativa ambiental pertinente	SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/>
c) Se informó el orden en que se llevaría a cabo la inspección	SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/>
d) Se explicó brevemente los métodos que se usarían para documentar y registrar el estado en que se encuentra la Unidad Fiscalizable	SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/>

6. OBSERVACIONES ASOCIADAS A LA EJECUCIÓN DE LA INSPECCIÓN AMBIENTAL

Dada la situación de pandemia por COVID-19, no se visita la Unidad Fiscalizable, por lo que se entregará la presente acta a través de correo electrónico a [REDACTED]

7. HECHOS CONSTATADOS Y/O ACTIVIDADES REALIZADAS

Siendo las 15:06 horas del día 04 de octubre de 2020, se realizó actividad de fiscalización a Construcción Edificio Zamora, ubicada en Martín de Zamora N° 3221, Las Condes, con el objeto de medir los Niveles de Presión Sonora emitidos por esta actividad.

Para esto, se visitó domicilio vecino a la fuente de ruido, desde donde se realizó una (01) medición de presión sonora desde balcón de departamento, registrándose ruidos por golpes de martillo, movimiento de grúa, martillo neumático y esmeril angular, provenientes de Construcción Edificio Zamora, la cual se encuentra en etapa de obra gruesa. Cabe mencionar que el ruido de fondo no afectó la medición, compuesto principalmente por el tráfico por Tobalaba y Martín de Zamora, no afectó la medición, toda vez que se filtró el ruido emitido por vehículos pesados o motocicletas que se movilizan por estas vías.

El instrumental utilizado para estas mediciones, correspondió a un sonómetro marca 01dB, modelo Fusion 40CD, número de serie 12223; con su respectivo calibrador 01dB, modelo CAL31, número de serie 88150.

Los Niveles de Presión Sonora, así como posición del sonómetro, instrumental utilizado, entre otros, quedan registrados en Fichas de Reporte Técnico aprobadas por Res. Ex. N°693/2015 SMA.



Los resultados de la medición, fueron los siguientes:

Receptor N° MZ1, inicio de medición 15:15. Condición de medición exterior.			
Punto	NPSeq (dBA)	Min (dBA)	Máx (dBA)
1	60,8	57,6	64,4
2	61,1	57,2	63,3
3	61,0	57,1	64,3

8. DOCUMENTOS PENDIENTES DE ENTREGAR POR PARTE DEL TITULAR

N°	Descripción
	No aplica.
Plazo envío de Documentos Pendientes en formato digital (en días hábiles)	
Dirección de la (s) oficina (s) a las que debe ser enviada la información o antecedentes	

9. FISCALIZADORES PARTICIPANTES (Comenzando el listado con el encargado(a) de las actividades de Inspección Ambiental)

Nombre	Organismo	Firma
Matías Tapia R.	SMA	
Esteban Dattwyler C.	SMA	

10. OTROS ASISTENTES

Nombre	Institución/Empresa	Firma

11. RECEPCIÓN DEL ACTA

11.1 El Encargado o Responsable de la Unidad Fiscalizable recepcionó copia del Acta: (Marque con x según corresponda) SI _____ NO <u>X</u> _____	En caso de que el Acta no haya sido recepcionada, indique el motivo: Ausencia del Encargado _____ Negación de Recepción _____ Otro <u>X</u> _____ Observaciones: (Detallar brevemente las circunstancias y/o acontecimientos ocurridos) Dada la situación de pandemia por COVID-19, no se visita la Unidad Fiscalizable, por lo que se entregará la presente acta a través de correo electrónico a contacto@ialmahue.com y hf@ialmahue.com .
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



Superintendencia del Medio Ambiente
Gobierno de Chile

INFORME TÉCNICO DE FISCALIZACIÓN AMBIENTAL

CONSTRUCCION EDIFICIO ZAMORA

DFZ-2020-3847-XIII-NE

DICIEMBRE 2020

	Nombre	Firma
Aprobado	Claudia Pastore Herrera	<div>X</div> <div>Claudia Pastore Herrera División de Fiscalización</div>
Elaborado	Matías Tapia Riquelme	<div>X</div> <div>Matías Tapia Riquelme Fiscalizador DFZ</div>

1 IDENTIFICACIÓN DE LA UNIDAD FISCALIZABLE

1.1 ANTECEDENTES GENERALES

Identificación de la Unidad Fiscalizable: Construcción Edificio Zamora 3221	
Región: Metropolitana	Ubicación específica de la unidad fiscalizable: Martín de Zamora 3221, Las Condes
Provincia: Santiago	
Comuna: Las Condes	
Titular de la unidad fiscalizable: Inmobiliaria Almahue S.A.	RUT o RUN: 76.116.221-7
Domicilio titular: Nueva de Lyon 145, piso 15 Providencia, Región Metropolitana	Correo electrónico: [REDACTED]
	Teléfono: [REDACTED]

2 INSTRUMENTOS DE CARÁCTER AMBIENTAL FISCALIZADOS

Identificación de Instrumentos de Carácter Ambiental fiscalizados					
N°	Tipo de instrumento	N°/ Descripción	Fecha	Comisión/ Institución	Nombre
1	NE	38	2011	MMA	Establece Norma de Emisión de ruidos generados por fuentes que indica

3 HECHOS CONSTATADOS

Materia específica objeto de la fiscalización ambiental	Decreto Supremo N°38 de 2011 del Ministerio del Medio Ambiente, que establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica.																		
Exigencia asociada	<p>Artículo 7. Los niveles de presión sonora corregidos que se obtengan de la emisión de una fuente emisora de ruido, medidos en el lugar donde se encuentre el receptor, no podrán exceder los valores de la Tabla N°1:</p> <table><tr><th colspan="3">Tabla N°1 Niveles Máximos Permisibles de Presión Sonora Corregidos (NPC) en dB(A)</th></tr><tr><th>Zona</th><th>De 7 a 21 horas</th><th>De 21 a 7 horas</th></tr><tr><td>Zona I</td><td>55</td><td>45</td></tr><tr><td>Zona II</td><td>60</td><td>45</td></tr><tr><td>Zona III</td><td>65</td><td>50</td></tr><tr><td>Zona IV</td><td>70</td><td>70</td></tr></table> <p>Artículo 9. Para zonas rurales se aplicará como nivel máximo permisible de presión sonora corregido (NPC), el menor valor entre:</p> <p>a) Nivel de ruido de fondo + 10 dB(A)</p> <p>b) NPC para Zona III de la Tabla 1</p>	Tabla N°1 Niveles Máximos Permisibles de Presión Sonora Corregidos (NPC) en dB(A)			Zona	De 7 a 21 horas	De 21 a 7 horas	Zona I	55	45	Zona II	60	45	Zona III	65	50	Zona IV	70	70
Tabla N°1 Niveles Máximos Permisibles de Presión Sonora Corregidos (NPC) en dB(A)																			
Zona	De 7 a 21 horas	De 21 a 7 horas																	
Zona I	55	45																	
Zona II	60	45																	
Zona III	65	50																	
Zona IV	70	70																	
Hechos constatados	<p>En el marco de la denuncia 319-XIII-2020, con fecha 04 de noviembre de 2020 siendo las 15:06 horas, la SMA realizó exitosamente una (01) medición de nivel de presión sonora en periodo diurno, de acuerdo con el procedimiento indicado en la Norma de Emisión (D.S. N°38/11 MMA), el ruido medido correspondió a golpes de martillo, movimiento de grúa, martillo neumático y esmeril. La información acerca de la metodología de medición se encuentra en las Fichas del Reporte Técnico (Anexo 02). Cabe mencionar que, por error, el acta de inspección señala como fecha de visita el 04 de octubre, siendo la efectiva aquella señalada en el presente informe (04 de noviembre de 2020).</p> <p>Con base a los límites que se deben cumplir para la Zona U-V1 del Plan Regulador vigente de la comuna de Las Condes, homologable a Zona II del D.S. N°38/11 MMA, donde se ubica el receptor N°01, se indica que existe superación, presentándose una excedencia de 01 dBA en periodo diurno.</p>																		

Conclusiones	Existe superación del límite establecido por la normativa para Zona II (DS38) en periodo diurno, generándose una excedencia de 01 dBA en la ubicación del Receptor N°01, por parte de la construcción que conforma la fuente de ruido identificada.
---------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4 ANEXOS

N° Anexo	Nombre Anexo
1	Acta de Inspección de 04 de noviembre de 2020
2	Fichas de Reporte Técnico de 04 de noviembre de 2020

REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE

Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica

FICHA DE INFORMACIÓN DE MEDICIÓN DE RUIDO**IDENTIFICACIÓN DE LA FUENTE EMISORA DE RUIDO**

Nombre o razón social	Construccion Edificio Zamora		
RUT	76.116.221-7		
Dirección	Martin de Zamora 3221		
Comuna	Las Condes		
Nombre de Zona de emplazamiento (según IPT vigente)	U-V1		
Datum	WGS 84	Huso	19S
Coordenada Norte	6300535.67 m S	Coordenada Este	352097.97 m E

CARACTERIZACIÓN DE LA FUENTE EMISORA DE RUIDO

Actividad Productiva	<input type="checkbox"/> Industrial	<input type="checkbox"/> Agrícola	<input type="checkbox"/> Extracción	<input type="checkbox"/> Otro
Actividad Comercial	<input type="checkbox"/> Restaurant	<input type="checkbox"/> Taller Mecánico	<input type="checkbox"/> Local Comercial	<input type="checkbox"/> Otro
Actividad Esparcimiento	<input type="checkbox"/> Discoteca	<input type="checkbox"/> Recinto Deportivo	<input type="checkbox"/> Cultura	<input type="checkbox"/> Otro
Actividad de Servicio	<input type="checkbox"/> Religioso	<input type="checkbox"/> Salud	<input type="checkbox"/> Comunitario	<input type="checkbox"/> Otro
Infraestructura Transporte	<input type="checkbox"/> Terminal	<input type="checkbox"/> Taller de Transporte	<input type="checkbox"/> Estación Intermedia	<input type="checkbox"/> Otro
Infraestructura Sanitaria	<input type="checkbox"/> Planta de Tratamiento	<input type="checkbox"/> Relleno Sanitario	<input type="checkbox"/> Instalación de Distribución	<input type="checkbox"/> Otro
Infraestructura Energética	<input type="checkbox"/> Generadora	<input type="checkbox"/> Distribución Eléctrica	<input type="checkbox"/> Comunicaciones	<input type="checkbox"/> Otro
Faena Constructiva	<input checked="" type="checkbox"/> Construcción	<input type="checkbox"/> Demolición	<input type="checkbox"/> Reparación	<input type="checkbox"/> Otro
Otro (Especificar)				

INSTRUMENTAL DE MEDICIÓN

Identificación sonómetro							
Marca	01db	Modelo	FUSION 40CD	N° serie	12223		
Fecha de emisión Certificado de Calibración		04-10-2019					
Número de Certificado de Calibración		TR-DTE-L-19-PVE-71342					
Identificación calibrador							
Marca	01db	Modelo	CAL31	N° serie	88150		
Fecha de emisión Certificado de Calibración		04-10-2019					
Número de Certificado de Calibración		CE-DTE-L-19-PVE-71342					
Ponderación en frecuencia	A		Ponderación temporal	Lenta			
Verificación de Calibración en Terreno	<input checked="" type="checkbox"/> Si		<input type="checkbox"/> No				
Se deberá adjuntar Certificado de Calibración Periódica Vigente para ambos instrumentos.							

REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE

Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica

FICHA DE INFORMACIÓN DE MEDICIÓN DE RUIDO


IDENTIFICACIÓN DEL RECEPTOR

Receptor N°	1			
Calle	La Niña			
Número	3020			
Comuna	Las Condes			
Datum	WGS84	Huso	19S	
Coordenada Norte	6300450.27 m S	Coordenada Este	352041.67 m E	
Nombre de Zona de emplazamiento (según IPT vigente)	U-V1			
N° de Certificado de Informaciones Previas*	N/A			
Zonificación DS N° 38/11 MMA	<input type="checkbox"/> I	<input checked="" type="checkbox"/> II	<input type="checkbox"/> III	<input type="checkbox"/> IV
			<input type="checkbox"/> Rural	

* Adjuntar Certificado de Informaciones Previas (Si corresponde, según consideraciones de Art. 8°, D.S. N° 38/11 MMA)

CONDICIONES DE MEDICIÓN

Fecha medición	4 de noviembre de 2020				
Hora inicio medición	15:06				
Hora término medición	15:45				
Periodo de medición	<input checked="" type="checkbox"/> 7:00 a 21:00 h	<input type="checkbox"/> 21:00 a 7:00 h			
Lugar de medición	<input type="checkbox"/> Medición Interna	<input checked="" type="checkbox"/> Medición Externa			
Descripción del lugar de medición	balcon del departamento de un domicilio vecino en el sexto piso				
Condiciones de ventana (en caso de medición interna)	<input type="checkbox"/> Ventana Abierta	<input type="checkbox"/> Ventana Cerrada			
Identificación ruido de fondo	El ruido de fondo no afecto la medicion				
Temperatura [°C]	19	Humedad [%]	60	Velocidad de viento [m/s]	2,7

Nombre y firma profesional de terreno o Inspector Ambiental (IA)	Matías Tapia R.	
Institución, Empresa o Entidad Técnica de Fiscalización Ambiental (ETFA)	SMA	

Nota:

- Se deberá imprimir y completar esta página para cada receptor evaluado.
- Se podrán incluir fotografías del punto donde se ubique el sonómetro para la realización de la medición.
- Los datos de Temperatura, Humedad Relativa y Velocidad de viento, corresponderá para mediciones realizadas en el exterior.

FICHA DE GEORREFERENCIACIÓN DE MEDICIÓN DE RUIDO

<input type="checkbox"/> Croquis	<input checked="" type="checkbox"/> Imagen Satelital
----------------------------------	------------------------------------------------------

Construcción Edificio Zamora



Leyenda

F Fuente

R Receptor

Origen de la imagen Satelital	Google Earth
Escala de la imagen Satelital	1:100

LEYENDA DE CROQUIS O IMAGEN UTILIZADA

Datum		WGS 84		Huso		19S	
Fuentes				Receptores			
Símbolo	Nombre	Coordenadas		Símbolo	Nombre	Coordenadas	
	Construcción	N	6300535.67 m S		Receptor	N	6300450.27 m S
		E	352097.97 m E			E	352041.67 m E
		N				N	
		E				E	
		N				N	
		E				E	
		N				N	
		E				E	

Se podrán adjuntar fotografías, considerando como máximo una (1) por fuente y dos (2) por lugar de medición.

Se podrán adjuntar fotografías, considerando como máximo una (1) por fuente y dos (2) por lugar de medición.

FICHA DE MEDICIÓN DE NIVELES DE RUIDO

REGISTRO DE MEDICIÓN DE RUIDO DE FUENTE EMISORA

Identificación Receptor N°	1
<input type="checkbox"/> Medición Interna (tres puntos)	<input checked="" type="checkbox"/> Medición externa (un punto)

	NPSeq	NPSmin	NPSmáx
Punto 1	60,8	57,6	64,4
	61,1	57,2	63,3
	61	57,1	64,3
Punto 2			
Punto 3			

REGISTRO DE RUIDO DE FONDO

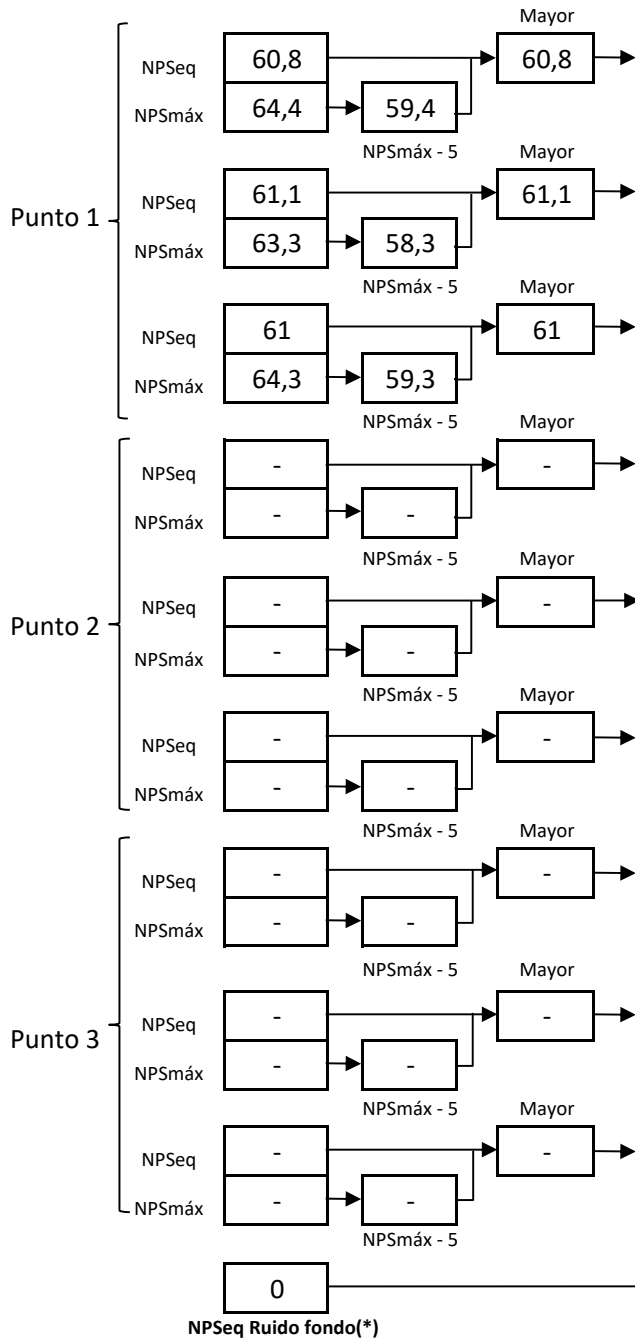
Ruido de fondo afecta la medición	<input type="checkbox"/> Si	<input checked="" type="checkbox"/> No
Fecha:	-	Hora: -

	5'	10'	15'	20'	25'	30'
NPSeq						

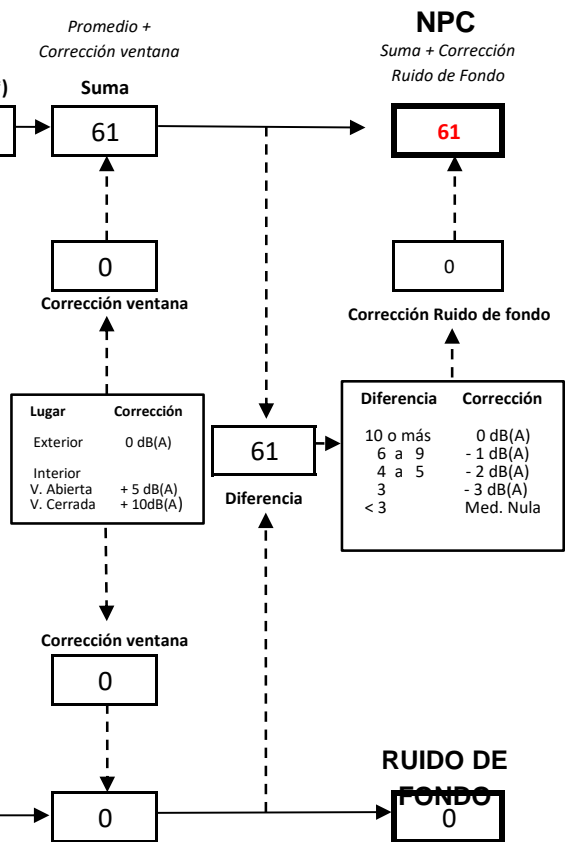
Observaciones:

Ruidos por golpes de martillo, movimiento de grua, martillo neumatico y esmeril angular
El ruido de fondo no afecto la medición.

FICHA DE EVALUACIÓN DE NIVELES DE RUIDO



Información del Receptor	
Identificación del Receptor N°	1
Indicar Condiciones	
Medición	Exterior
Ventana	No Aplica
Modelación ISO 9613	
No	



(*) Aproximar a números enteros

FICHA DE EVALUACIÓN DE NIVELES DE RUIDO

TABLA DE EVALUACIÓN

Receptor N°	NPC [dBA]	Ruido de Fondo [dBA]	Zona DS N°38	Periodo (Diurno/Nocturno)	Límite [dBA]	Estado (Supera/No Supera)
1	61	0	II	Diurno	60	Supera

OBSERVACIONES

ANEXOS

N°	Descripción
1	Certificado de calibración sonómetro
2	Certificado de calibración calibrador acústico

RESPONSABLE DEL REPORTE (Llenar sólo ETFA)

Fecha del reporte	
Nombre Representante Legal	
Firma Representante Legal	



FUSION Smart Sound & Vibration Analyzer

Tests report, according to the IEC 61672-3 : 2013

01dB.com



01dB

ACOEM Group

Tests report

TR-DTE-L-19-PVE-71342

ISSUED FOR :

SPEVI LTDA
Malaquias Concha 086
PROVIDENCIA

750-1552 SANTIAGO
Chile

Name and location of the laboratory of tests:

01 dB-Metravib - 200, Chemin des Ormeaux 69578 Limonest

Accredited for compliance with ISO/IEC 17025.

TESTED INSTRUMENT

Designation : Integrator Sound Level Meter

Manufacturer : 01dB

Type : FUSION 40CD Serial number : 12223

Identification number :

Date of issue : 04/10/2019

This report includes 7 pages

The measurements are performed according to the IEC 61672-3 : 2013, Electroacoustics, - Sound level meters – Part 3: Periodic tests.

HEAD OF THE METROLOGY LAB
François MAGAND

04/10/2019

X

Signé par : MAGAND François

This document may not be reproduced other than in full, except with the prior written approval of the laboratory.

Identification :

	Sound level meter	Microphone	Accessories
Manufacturer	01dB	GRAS	
Type	FUSION 40CD	40CD	Windscreen
Serial number	12223	367026	
Firmware version	Application: 2,47 Metrology: 2,12		
Calibrator	01dB CAL31 N° 88150 +		

Program:

The Sound level meter has been tested on the following characteristics:

- Self-generated noise*
- Acoustical signal tests of a frequency weightings
- Electrical signal tests of frequency weightings
- Frequency and time weightings at 1 kHz*
- Long-term stability*
- Level linearity*
- Toneburst response*
- C-weighted peak sound level*
- Overload indication*
- High-level stability*


* Tests not covered by the COFRAC accreditation

Method:

The instrument is tested in an air conditioned room. The other characteristics are verified with multimeter and generator calibrated in amplitude and in frequency. Some manufacturer's corrections have been applied to account the acoustical effect from the case of the sound level meter and his accessories (IEC 61672-3 : 2013). These corrections are available in the sound level meter user manual.

The reference frequency of the sound level meter is 1000 Hz. The reference sound pressure level of the sound level meter is 94 dB. The sound level meter possesses a single level range.

Tests conditions:

Date of tests	04/10/2019
Operator Name	X  <small>Signé par : LEROY Bertrand</small>
Tests instruction	MET.18.INS.083
Static pressure	>95,5 ; <105 kPa
Temperature	23 ± 3 °C
Relative humidity	>25 ; <70 %HR

Instru

The

All the

Resul

Mentic
associ
approx
Stand
enviror

Mentio
meter.

Assoc

See th

Indica

Init

Self-g

0° + wi

Microp
the ele

Micr

01dB
01dB-M

Instruments used for tests:

Designation	Manufacturer	Type	Serial number	Identification number
Waveform generator	Hewlett-Packard	33120A	US36028927	APM 1153
Programmable Attenuator	01dB-Metravib	OUT1694	17-10-207	APM 5955
Electrostatic actuator	Gras	14AA+RA0014	181068	APM 5423
Thermometer, hygrometer, barometer	COMET	T7511	18960232	APM 5858

All the measuring instruments are calibrated to national standards with COFRAC certificate of calibration.

Results:

Mentioned expanded uncertainties correspond to two standard uncertainty types ($k=2$). The measurement value and the associated expanded uncertainty represent the interval which contains the value of measured quantity with a probability of approximately 95 %.

Standard uncertainties are calculated including different uncertainty components, reference standards, instruments used, environmental conditions, calibrated instrument contribution, repeatability, according to ISO/IEC Guide 98-3 (GUM).

Mentioned Maximum Permissible Errors (M.P.E.) are the ones defined in the IEC 61672-1 : 2013 for a class 1 sound level meter.

Associated calibrator

See the calibration certificate n°CE-DTE-L-19-PVE-71342

Indication at the calibration check frequency*

Initial indication	Correction	Adjusted indication	Tolerance
(dB)	(dB)	(dB)	(dB)
93,4	-0,5	93,3	+/- 1,0

Self-generated noise*

0° + windscreen

Microphone replaced by the electrical input-signal device	Nominal value	Displayed value
	(dB)	(dB)
Leq dBA	< 18	9,0
Leq dBB	< 18	8,2
Leq dBC	< 19	9,1
Leq dBZ	< 22	12,8

Microphone installed	Nominal value	Displayed value
	(dB)	(dB)
Leq dBA	< 21	17,8

Acoustical signal tests of a frequency weightings

0° + windscreen	Measurement error		Uncertainty (dB)	Maximum Permissible Error (dB)
	C			
	(dB)			
125 Hz	-0,2		0,3	+/- 1,0
1000 Hz	0,0		0,3	+/- 0,7
8000 Hz	-0,6		0,5	-2,5 ; +1,5

Electrical signal tests of frequency weightings

0° + windscreen	Measurement error			Uncertainty (dB)	Maximum Permissible Error (dB)
	Z	A	C		
	(dB)	(dB)	(dB)		
63 Hz	-0,3	-0,3	-0,3	0,4	+/- 1,0
125 Hz	-0,2	-0,4	-0,2	0,4	+/- 1,0
250 Hz	-0,2	-0,3	-0,2	0,4	+/- 1,0
500 Hz	0,0	-0,1	0,0	0,4	+/- 1,0
1000 Hz	0,0	0,0	0,0	0,4	+/- 0,7
2000 Hz	0,3	0,4	0,4	0,4	+/- 1,0
4000 Hz	0,4	0,4	0,4	0,4	+/- 1,0
8000 Hz	0,3	-0,2	-0,2	0,7	-2,5 ; +1,5
16000 Hz	-1,1	-6,5	-6,5	0,7	-16,0 ; +2,5

Frequency and time weightings at 1 kHz*

0° + windscreen	Displayed value (dB)	Measurement error (dB)	Uncertainty (dB)	M.P.E. (dB)
Lp 94 dBA / 1000 Hz	93,8	Reference		
Lp 94 dBA / 1000 Hz	93,8	0,0	0,1	+/- 0,2
LEQ 94 dBA / 1000 Hz	93,8	0,0	0,1	+/- 0,2
Lp 94 dBC / 1000 Hz	93,8	0,0	0,1	+/- 0,2
Lp 94 dBZ / 1000 Hz	93,8	0,0	0,1	+/- 0,2

Long-term stability*

0° + windscreen

Displayed value (dB)		Measured deviation (dB)	Uncertainty (dB)	Maximum Permissible Error (dB)
Initial indication	Final indication			
93,9	93,9	0,0	0,1	+/- 0,1

Level linearity*

0° + windscreen

Nominal value	Displayed value	Measurement error	Uncertainty	Maximum Permissible Error (dB)
(dB)	(dB)	(dB)	(dB)	
94,0	94,0	0,0	0,3	+/- 0,8
99,0	99,1	0,1	0,3	+/- 0,8
104,0	104,0	0,0	0,3	+/- 0,8
109,0	109,0	0,0	0,3	+/- 0,8
114,0	113,9	-0,1	0,3	+/- 0,8
119,0	118,9	-0,1	0,3	+/- 0,8
124,0	123,8	-0,2	0,3	+/- 0,8
129,0	128,8	-0,2	0,3	+/- 0,8
130,0	129,8	-0,2	0,3	+/- 0,8
131,0	130,9	-0,1	0,3	+/- 0,8
132,0	131,8	-0,2	0,3	+/- 0,8
133,0	132,8	-0,2	0,3	+/- 0,8
134,0	133,9	-0,1	0,3	+/- 0,8
94,0	94,0	0,0	0,3	+/- 0,8
89,0	89,1	0,1	0,3	+/- 0,8
84,0	84,1	0,1	0,3	+/- 0,8
79,0	79,1	0,1	0,3	+/- 0,8
74,0	74,0	0,0	0,3	+/- 0,8
69,0	69,1	0,0	0,3	+/- 0,8
64,0	64,1	0,1	0,3	+/- 0,8
59,0	59,1	0,1	0,3	+/- 0,8
54,0	54,0	0,0	0,3	+/- 0,8
49,0	49,1	0,0	0,3	+/- 0,8
44,0	44,1	0,1	0,3	+/- 0,8
39,0	39,1	0,1	0,3	+/- 0,8
34,0	34,0	0,0	0,3	+/- 0,8
29,0	29,1	0,1	0,3	+/- 0,8
27,0	27,1	0,1	0,3	+/- 0,8
26,0	26,2	0,2	0,3	+/- 0,8
25,0	25,2	0,2	0,3	+/- 0,8
24,0	24,2	0,2	0,3	+/- 0,8
23,0	23,3	0,3	0,3	+/- 0,8

Toneburst response*

0° + windscreen

Description	Displayed value (dB)	Measurement error (dB)	Uncertainty (dB)	Maximum Permissible Error (dB)
135 dB 4000 Hz A Slow 200 ms	127,6	0	0,1	+/- 0,5
135 dB 4000 Hz A Slow 2 ms	108	0	0,1	-3,0 ; +1,0
135 dB 4000 Hz A fast 200 ms	134	0	0,1	+/- 0,5
135 dB 4000 Hz A fast 2 ms	117	0	0,1	-1,5 ; +1,0
135 dB 4000 Hz A fast 0,25 ms	107,9	-0,1	0,1	-3,0 ; +1,0
135 dB 4000 Hz A 1000 200 ms	128	0	0,1	+/- 0,5
135 dB 4000 Hz A 1000 2 ms	108	0	0,1	-1,5 ; +1,0
135 dB 4000 Hz A 1000 0,25 ms	98,9	-0,1	0,1	-3,0 ; +1,0

C-weighted peak sound level*

0° + windscreen

Description	Displayed value (dB)	Measurement error (dB)	Uncertainty (dB)	Maximum Permissible Error (dB)
8000 Hz Complete cycle	135,9	0,5	0,1	+/- 2,0
500 Hz Positive one-half-cycle	135,4	0,0	0,1	+/- 1,0
500 Hz Negative one-half-cycle	135,4	0,0	0,1	+/- 1,0

Overload indication*

0° + windscreen

Displayed value (dB)		Measured deviation (dB)	Uncertainty (dB)	Maximum Permissible Error (dB)
Positive one-half-cycle	Negative one-half-cycle			
106,1	106,2	0,0	0,2	+/- 1,5

High-level stability*

0° + windscreen

Displayed value (dB)		Measured deviation (dB)	Uncertainty (dB)	Maximum Permissible Error (dB)
Initial indication	Final indication			
136,6	136,6	0,0	0,1	+/- 0,1

Conclusion

IEC 61672-3 : 2013 Chapter:		Tests	Results
10	Indication at the calibration check frequency*		Compliant
11	Self-generated noise*		Compliant
12	Acoustical signal tests of a frequency weighting		Compliant
13	Electrical signal tests of frequency weightings		Compliant
14	Frequency and time weightings at 1 kHz*		Compliant
15	Long-term stability*		Compliant
16	Level linearity on the reference level range*		Compliant
18	Toneburst response*		Compliant
19	C-weighted peak sound level*		Compliant
20	Overload indication*		Compliant
21	High-level stability*		Compliant

* Tests and declarations of compliance not covered by the COFRAC accreditation

FUSION user manual	DOC1131 version K August 2017
Type-approval certificate	France: LNE-27092 revision 2 dated 04/04/2017 Deutschland: DE-16-M-PTB-0006 dated 09/28/2016

End of tests report

Calibration Certificate

CE-DTE-L-19-PVE-71342

ISSUED FOR :
SPEVI LTDA
Malaquias Concha 086
PROVIDENCIA

750-1552 SANTIAGO
Chile

Name and location of the laboratory of calibration:
01 dB-Metravib - 200, Chemin des Ormeaux 69578 Limonest
Accredited for compliance with ISO/IEC 17025.

TESTED INSTRUMENT
Designation : Sound calibrator

Manufacturer : 01dB

Type : CAL31 Serial number : 88150

Identification number :

Date of issue : 04/10/2019

This certificate includes 3 pages

The measurements are performed according to the IEC 60942, Electroacoustics, - Sound calibrators.

HEAD OF THE METROLOGY LAB
François MAGAND

04/10/2019

X 

Signé par : MAGAND François

THIS CERTIFICATE is compliant with THE FD X 07-012 STANDARD DOCUMENTATION
This document may not be reproduced other than in full, except with the prior written approval of the laboratory.

Identification :

Sound calibrator	
Manufacturer	01dB
Type	CAL31
Serial number	88150
Adaptor	

Calibration Program:

The calibrator has been calibrated on different characteristics:


- Acoustic pressure level
- Acoustic signal frequency
- Total distortion + noise

Calibration Method:

The instrument has been calibrated in a air conditioning room. The characteristics are measured on a measuring chain which used a calibrated acoustic calibrator as reference.

The total distortion + noise is measured using a rejection filter device (distortion factor meter).

Calibration conditions:

Date of calibration	04/10/2019
Operator Name	X  <small>Signature: (COFRAC) Not valid</small>
Calibration instruction	MET.18.INS.084
Static pressure	>95,5 ; <105 kPa
Temperature	23 ± 3 °C
Relative humidity	>25 ; <70 %HR

Instruments used for calibration:

Designation	Manufacturer	Type	Serial number	Identification number
Multimeter	Helwet-Packard	34401A	US36016215	APM 5420
Distortion meter	Helwet-Packard	8903E	3514A01314	APM 5427
Conditioner	GRAS	12 AK	193470	APM 5426
Calibrator	GRAS	42AP	82065	APM 1470
Microphone	GRAS	40AP	340589	APM 6041
Preamplifier	01dB	PRE21A	20931	APM 5889
Thermometer, hygrometer, barometer	COMET	T7511	18960232	APM 5858

All the measuring instruments are calibrated to national standards with COFRAC certificate of calibration.

Results:

Mentioned expanded uncertainties correspond to two standard uncertainty types (k=2). The measurement value ar associated expanded uncertainty represent the interval which contains the value of measured quantity with a probab approximately 95 %.

Standard uncertainties are calculated including different uncertainty components, reference standards, instruments i environmental conditions, calibrated instrument contribution, repeatability, according to ISO/IEC Guide 98-3 (GUM).

This calibration certificate guarantees the traceability of calibration measurements to the International System of Uni

Cofrac is signatory of the European co-operation for Accreditation (EA) and of International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC) multilateral agreement. EA signatories recognise the equivalence of calibration certificates issued agreement signatories.

	Nominal value	Displayed value	Measurement error	Expanded uncertainty	Max permissible error
Frequency (Hz)	1000,0	1000,4	0,4	0,1	±
Level (dB)	94,00	93,81	-0,19	0,15	±
Total distortion + noise (%)		0,5		0,3	±

Calibrator user manual	NOT1406 September 2016 G - CAL21 CAL02 User Manual FR_EN
Type-approval certificate	France: LNE-30010 rev. 0 01 Sept. 2015 Deutschland: PTB 21.51 03.01 27 Jan. 2003

Conclusion:

The sound calibrator was shown in compliance with the requirements of periodic tests described to the appendix B c 60942: 2017 standard, for the sound calibrator of class 1, concerning the level of acoustic pressure, the frequency a distortion, specified for the conditions of environment in which the tests were realized.

This declaration of compliance isn't covered by the COFRAC accreditation.

End of calibration certificate

COMPROBANTE DE DERIVACIÓN DE INFORME DE FISCALIZACIÓN AMBIENTAL

Se informa a Ud. que mediante el Sistema de Fiscalización se ha remitido a la División de Sanción los antecedentes detallados a continuación:

Expediente	DFZ-2020-3847-XIII-NE
ID de proceso	48918
Nombre Unidad Fiscalizable	EDIFICIO ZAMORA 3221-ALMAHUE
Funcionario Elaborador de Informe de Fiscalización	MATIAS TAPIA RIQUELME MATIAS TAPIA RIQUELME
Funcionario que Deriva Informe de Fiscalización	CLAUDIA PASTORE HERRERA
Detalle de antecedentes derivados	-Acta de Inspección -Anexo Informe de Fiscalización Ambiental -Informe de Fiscalización Ambiental



Fecha: 11-12-2020 17:00

El presente documento da cuenta de la derivación del informe de fiscalización ambiental y sus antecedentes asociados por parte de la División de Fiscalización.

